

## Arrest

nr. 148 102 van 18 juni 2015  
in de zaak RvV X / II

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Belgische staat, vertegenwoordigd door de staatssecretaris voor Asiel en Migratie en Administratieve Vereenvoudiging.

### DE WND. VOORZITTER VAN DE IIE KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Chinese nationaliteit te zijn, op 27 februari 2015 heeft ingediend om de schorsing van de tenuitvoerlegging en de nietigverklaring te vorderen van de beslissing van de gemachtigde van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie en Administratieve Vereenvoudiging van 7 februari 2015 tot afgifte van een bevel om het grondgebied te verlaten.

Gezien titel I *bis*, hoofdstuk 2, afdeling IV, onderafdeling 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 16 april 2015, waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 22 mei 2015.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. DE MUYLDER.

Gehoord de opmerkingen van advocaat C. VERKEYN, die loco advocaat S. MICHOLT verschijnt voor de verzoekende partij en van advocaat attaché K. SCHALLENBERGH, die verschijnt voor de verwerende partij.

### WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Nuttige feiten ter beoordeling van de zaak

1.1. Op 7 februari 2015 wordt de verzoekende partij het bevel om het grondgebied te verlaten (bijlage 13) gegeven. Dit is de bestreden beslissing, die luidt als volgt:

*“Bevel om het grondgebied te verlaten*

*De heer / mevrouw7 die verklaart te heten(1):*

*(..)*

*In voorkomend geval, ALIAS:*

*wordt het bevel gegeven het grondgebied van België te verlaten, evenals het grondgebied van de staten die het Schengenacquis ten voile toepassen(2), tenzij hij beschikt over de documenten die vereist zijn om er zich naar toe te begeven*

*uiterlijk op 08.02.2015 .(1)*

## *REDEN VAN DE BESLISSING:*

*Het bevel om het grondgebied te verlaten wordt afgegeven in toepassing van artikel(en) van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en volgende feiten*

*Artikel 7, alinea 1 :*

*1° wanneer hij in het Rijk verblijft zonder houder te zijn van de bij artikel 2 vereiste documenten;*

*8° wanneer hij een beroepsbedrijvigheid als zelfstandige of in ondergeschikt verband uitoefent, zonder in het bezit te zijn van de daartoe vereiste machtiging;*

*Artikel 74/14 :*

*artikel 74/14 §3, 3°: de onderdaan van een derde land is een gevaar voor de openbare orde*

*artikel 74/14 §3, 4°: de onderdaan van een derde land heeft niet binnen de toegekende termijn aan een eerdere beslissing tot verwijdering gevolg gegeven*

*De betrokkene is niet in het bezit van een geldig identiteitsdocument en/of van een geldig reisdocument.*

*Geen geldig arbeidskaart - PV opgesteld door Sociale inspectie.*

*Betrokkene heeft geen gevolg gegeven aan het Bevel om het Grondgebied te Verlaten dat hem betekend werd op 24.03.2014.”*

## 2. Over de ontvankelijkheid

2.1. In de nota met opmerkingen werpt de verwerende partij de exceptie van onontvankelijkheid op wegens gebrek aan belang. Zij stelt dat het bestreden bevel om het grondgebied te verlaten werd genomen in het kader van een gebonden bevoegdheid zodat een eventuele nietigverklaring de verzoekende partij geen enkel voordeel kan verschaffen. Bovendien wijst zij erop dat het in casu gaat om een herhaald bevel.

2.2. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: de Raad) dient op te merken dat er echter gevallen denkbaar zijn waarin de afgifte van een bevel om het grondgebied te verlaten, zelfs uit hoofde van een gebonden bevoegdheid, bekleed is met een onwettigheid. Steeds dient te worden onderzocht of de verzoekende partij een dergelijke onwettigheid, klevend aan het bevel om het grondgebied te verlaten, in haar middelen heeft aangevoerd (cf. RvS 9 maart 2004, nr. 129.004). Daarenboven mag geen bevel worden gegeven wanneer dat in strijd zou zijn met een aantal verdragsrechtelijke bepalingen, waaronder het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden (hierna: het EVRM, cf. RvS 26 augustus 2010, nr. 206.948). Dit blijkt ook uit het gestelde in artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet.

De Raad stelt vast dat verzoekende partij de schending inroept van hogere rechtsnormen, waaronder artikel 3 van het EVRM. Door te stellen van oordeel te zijn dat de aangevoerde schending van hogere rechtsnormen ongegrond is, loopt verweerder vooruit op het onderzoek van dit middel door de Raad.

Er kan niet zonder meer worden gesteld dat verzoekende partij geen belang heeft bij de nietigverklaring van de bestreden beslissing.

## 3. Onderzoek van het beroep

3.1. In een eerste middel voert de verzoekende partij de schending aan van de artikelen 7 en 74/13 van de Vreemdelingenwet, van artikel 5 van de richtlijn 2008/115/EG, van artikel 3 van het EVRM, van de formele en materiële motiveringsplicht, van het proportionaliteitsbeginsel, van de zorgvuldigheidsplicht, van “*het beginsel van behoorlijk bestuur*” en van het billijkheids- en evenredigheidsbeginsel.

Verzoekende partij betoogt als volgt:

### *“4.2.1.*

*In datum van 7 februari 2015 (kennisgeving postdatum + 2 werkdagen) werd aan de verzoekende partij, in toepassing van artikel 7 van de Vreemdelingenwet, een bevel om het grondgebied te verlaten afgeleverd (stuk 1, bijlage 13).*

*Artikel 7 van de Vreemdelingenwet laat de meer voordelige bepalingen zoals voorzien in de internationale verdragen onverlet.*

*“Onverminderd meer voordelige bepalingen vervat in een internationaal verdrag, kan de minister of zijn gemachtigde aan de vreemdeling, die noch gemachtigd noch toegelaten is tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk of om er zich te vestigen, een bevel om het grondgebied binnen een bepaalde*

termijn te verlaten afgeven of moet de minister of zijn gemachtigde in de in 1°, 2°, 5°, 11° of 12° bedoelde gevallen een bevel om het grondgebied binnen een bepaalde termijn te verlaten afgeven.”

Het is aldus de taak van de verwerende partij om het dossier van de verzoekende partij met de nodige zorgvuldigheid te onderzoeken ten einde in overeenstemming te kunnen handelen met artikel 7, § 1 van de Vreemdelingenwet.

Luidens art. 7 van de Vreemdelingenwet dient de verwerende partij in elk geval de hogere rechtsnormen te respecteren bij elke beslissing genomen op basis van art. 7 van de Vreemdelingenwet.

Indien de verwerende partij de nodige zorgvuldigheid aan de dag zou hebben gelegd dan zou zij hebben kunnen vaststellen dat de bestreden beslissing geenszins rekening houdt met de individuele omstandigheden eigen aan dit dossier waarop internationale bepalingen van toepassing zijn.

Dit geldt des te meer, nu een schending van artikel 3 E.V.R.M. meer dan reëel is.

Daarenboven stelt artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet dat de verwerende partij bij het nemen van ELKE beslissing tot verwijdering rekening dient te houden met enkele factoren, zoals het beginsel van non-refoulement, hetgeen ook indirect refoulement inhoudt. (zie derde middel)

Art. 74/13 Vw. stelt de objectieve verplichting in om rekening te houden met de in dit artikel vermelde omstandigheden, gezien het hier om een verplichting gaat die de wet oplegt en dit ter omzetting van art. 5 van de terugkeerrichtlijn 2008/115/EG.

“bij de tenuitvoerlegging van deze richtlijnen houden de lidstaten rekening met:

a) Het belang van het kind;

b) Het familie – en gezinsleven;

c) De gezondheidstoestand van de betrokken onderdaan van een derde land, en eerbiedigen zij het beginsel van non – refoulement.”

(artikel 5 van de terugkeerrichtlijn 2008/115/EG).

Gezien overeenkomstig artikel 7 van de Vreemdelingenwet hogere rechtsnormen dient te respecteren en artikel 74/13 de verplichting aan de verwerende partij oplegt rekening te houden met persoonlijke omstandigheden, dient dit uit de bestreden beslissing te blijken, quod non.

4.2.2.

Het bevel om het grondgebied te verlaten dd. 7 februari 2015 (kennisgeving postdatum + twee werkdagen), werd door de verwerende partij, zoals hierna zal blijken, niet afdoende gemotiveerd.

Het bevel is immers uitgegeven onder het argument dat de verzoekende partij in het Rijk verblijft zonder houder te zijn van de bij artikel 2 van de Vreemdelingenwet vereiste documenten (stuk 1).

Deze motivatie kan niet in aanmerking worden genomen teneinde het bevel om het grondgebied te verlaten – bijlage 13 – in het licht van artikel 3 E.V.R.M. te rechtvaardigen.

De motiveringsverplichting moet de verzoekende partij immers in een mogelijkheid kunnen stellen te kunnen toetsen of de beslissing proportioneel is aan het beoogde doel. Dit is in casu zeker niet het geval.

Dienaangaande dient er op gewezen te worden dat het CGVS beoordeeld heeft dat de verzoekende partij wel degelijk een gegronde vrees mag koesteren ten aanzien van het land van herkomst, zijnde China, nu hij van Tibetaanse origine is (stuk 9).

Ook indien verzoeker terug zou moeten gaan naar India, dreigt hij blootgesteld te worden aan ernstige schade.

De verzoekende partij is van mening dat het tijdelijk verblijf in India in de vorm van een RC die slechts kan verlengd worden indien men bepaalde documenten voorlegt en waarbij de verlenging soms wordt geweigerd niet onder de definitie van reële bescherming zoals gestipuleerd door de wet, valt.

Een RC betekent voor de verzoekende partij slechts een tijdelijk verblijfsrecht, hetwelk elk jaar dient hernieuwd te worden. Er is geen garantie dat dit effectief gebeurt. Bovendien kunnen de aanvragen tot verlengingen in bepaalde gevallen toch nog geweigerd worden. Dit is bijvoorbeeld het geval als de vergunning al verstreken is. De regels tot het bekomen van een RC als het bekomen van een verlenging ervan zijn eveneens niet in een wetgeving verankerd maar louter afhankelijk van de goodwill van de regering die op dat moment regeert. De verzoekende partij ondervond in India problemen bij de verlenging van zijn RC.

Er is dus GEEN sprake van het bestaan van een permanente bescherming, nu het verblijfsrecht slechts 1 jaar geldig is en elk jaar vernieuwd dient te worden. Het principe van de RC is niet in de wet verankerd, en bijgevolg afhankelijk van de wil van de in zetel zijnde regering. Het gaat bijgevolg om een “informeel statuut”. Ook al verschaft een RC een aantal beperkte rechten, Tibetaanse vluchtelingen hebben geen enkel wettelijk middel om hun beperkte rechten te laten gelden voor een rechtbank of elders. Het gaat dus enkel over vermeende “privileges” toegekend door de Indische regering, hetgeen ook meteen impliceert dat het beleid onmiddellijk kan gewijzigd worden.

In casu stelt zich bijgevolg nog een bijkomend probleem. De CEDOCA informatie van het Commissariaat - Generaal erkent immers dat er veel RC's in omloop zijn op basis van valse informatie.

*“Alle gesprekpartners die tijdens de Cedocamissie hierover aangesproken werden, waren het er wel over eens dat het voor de Tibetanen die in India geboren waren, nooit een probleem geweest is om een RC te bekomen. Het gevolg was wel dat in die tijd vele Tibetanen valselijk verklaard hebben dat ze in India geboren waren. Logischerwijze kwamen belangrijke data (ook geboorteplaats, - datum, naam van de vader) in hun RC (valse data) en hun Green book (echte data), volgens deze bronnen, niet langer met elkaar overeen.”*

*(administratief dossier van verweerster, COI Focus China India, de Tibetaanse gemeenschap in India, dd. 19 februari 2014, p. 12)*

*Zo ook bij de verzoekende partij. De verzoekende partij zijn RC bevat een valse geboortedatum nl. 1 november 1989 in plaats van 2 juni 1988. De geboorteplaats van de verzoekende partij werd zelfs niet in zijn RC vermeld.*

*De verzoekende partij heeft zijn RC bekomen op basis van een valse geboortedatum, d.w.z. op een illegale manier. De geboortedatum van de verzoekende partij opgenomen in de RC is niet in overeenstemming met de werkelijkheid. Ook al heeft de verzoekende partij jarenlang met deze valse geboortedatum op zijn RC geleefd, er is een reële vrees dat de Indische overheid, indien zij dit ontdekken, het RC onmiddellijk zullen intrekken. Te meer, zoals hierna zal blijken het afleveren van een RC afhankelijk is van de goodwill van de Indische overheid. Tibetaanse vluchtelingen, die via een illegale weg aan hun RC zijn geraakt, hebben al helemaal geen verblijfsrecht in India, en kunnen dus eigenlijk beschouwd worden als leven in een soort van “limbo” wat betreft hun status.*

*Daarnaast stelt artikel 48/5, § 4 van de Vreemdelingenwet dat er geen behoefte is aan internationale bescherming, op voorwaarde dat betrokkene opnieuw tot het grondgebied van dat land wordt toegelaten. Betreffende dit punt kunnen onderstaande opmerkingen worden gemaakt. Immers, indien men naar het buitenland reist dient men een IC, ook wel Yellow Book genoemd, aan te vragen. Dit is een reisdocument waarin een visum kan worden aangebracht. Om dit document te bekomen dient men de RC in te leveren. Met dit document zou men in theorie mogen terugreizen naar India mits men een stempel laat aanbrenge, de NORI stempel (No Objection to Return to India) EN men in het land waar men naartoe is gereisd van de Indische ambassade in dat land een terugkeervisum krijgt.*

*Het Commissariaat Generaal is van mening dat wie naar het buitenland komt met een dergelijke IC zonder problemen de Indiase ambassade kan contacteren met het oog op terugkeer en een terugkeervisum kan krijgen ook na jarenlang verblijf in het buitenland. Hierbij zou men slechts een “recommendation letter” van de CTA moeten voorleggen. Zelfs voor wie geen IC meer zou hebben of hem zou kwijt zijn, zou men een nieuwe kunnen aanvragen bij de ambassade.*

*Enkele Tibetaanse vluchtelingen hebben de proef op de som genomen en hebben zich gewend tot de Indische ambassade, om op vraag van verweerster, een duplicaat van hun IC aan te vragen. De vluchtelingen werden onmiddellijk afgesnauwd, en werden gezegd, dat men voor een duplicaat van een IC, dit in India moest aanvragen. Uiteindelijk na veel aandringen konden de Tibetaanse vluchtelingen en hun begeleider de “senior” spreken. Na een lange tijd te hebben gewacht kregen ze opeens een ander verhaal te horen. Ze moesten zich wenden tot de “Tibet office”. Er werd echter geweigerd dit schriftelijk te willen bevestigen. Omdat de begeleider aandrang op toch enig bewijs, kregen zij te horen dat zij zelf iets op papier moesten zetten. Omdat noch de begeleider, noch de Tibetaanse vluchtelingen geen voldoening hadden aan het antwoord van de Indische ambassade hebben ze zich verder gewend tot de Tibet office. Daar kregen ze als een schouderophalende reactie te horen dat ze niets kunnen ondernemen (stuk 24).*

*De verzoekende partij legt eveneens een verklaring voor ondertekend door de ambassade van India te Brussel na de aanvraag tot een IC. Men werd weggestuurd en er werd gezegd dat men zich maar tot het Bureau de Tibet diende te wenden (stuk 25).*

*Dat er wel degelijk risico bestaat dat de verzoekende partij niet meer is toegelaten op Indisch grondgebied kan onderstreept worden door de onderstaande objectieve informatie die afkomstig is van betrouwbare objectieve bronnen.*

*De verzoekende partij beschikt over zijn IC, maar er is geen terugkeervisum in aangebracht. De verzoekende partij beschikt dus niet overige de nodige terugreisformaliteiten teneinde naar India te kunnen terugkeren.*

*« Depuis avril 2012, les réfugiés tibétains nés en Inde ou vivant en Inde depuis 20 ans, ne doivent prolonger leur RC plus que tous les cinq ans. Tous les autres réfugiés tibétains doivent le prolonger tous les six mois ou chaque année. Selon les indications du Bureau of Immigration, il est nécessaire de se présenter en personne au Foreigners Regional Registration Officer compétent pour le prolonger. En outre, il faut présenter les mêmes documents que ceux nécessaires pour la délivrance d'un nouveau RC. Ainsi, les réfugiés tibétains de la catégorie SEP Education doivent présenter l'attestation d'une institution de formation au moment de la prolongation du RC. Le nombre de prolongations de RC pour les personnes ayant cette catégorie de SEP semble ne pas être limité. Le Tibet Justice Center souligne ici aussi qu'il n'existe aucun droit légal à la prolongation du RC à l'expiration de sa validité. Bien que ce*

soit en règle générale une affaire purement formelle, l'autorité indienne peut agir comme bon lui semble. (...) Si un réfugié tibétain quitte l'Inde sans IC ou NORI, il perd son droit de séjourner en Inde» (stuk 3, Organisation Suisse d'aide aux réfugiés, «Chine/Inde : situation des réfugiés tibétains en Inde », renseignement de l'analyse-pays de l'Osar, 9 september 2013, te consulteren op <http://www.fluechtlingshilfe.ch/pays-d-origine/asia/inde/chine-inde-situation-des-refugiés-tibétains-en-inde>, p. 4 en p. 9, eigen onderlijning)

"If Tibetans intend to stay abroad for less than 15 days, they need to acquire NORI permission from the FRRO State Government prior to departure. If they intend to stay abroad more than two weeks, they will also need an "exit permission". As stated on the Indian Bureau of Immigration website, Tibetans and Tibetan refugees who leave India and travel abroad without an IC or NORI permission from the appropriate FRRO/State Government office "cease to be eligible for Temporary Refugee/Long Term Stay Status in India". As stated on the Ministry of External Affairs official website, "Clearance by State Government (Department of Home Affairs / Police) / FRRO) is also required for grant of No Objection to Return to India (NORI) to be stamped on the Identity Certificate" (stuk 10, "The Tibetan Community in India", Federal Office for migration, The Tibetan Community in India, 30 juni 2013, te consulteren op <http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/migration/laenderinformationen/herkunftslaenderinformation/en/asien-nahost/ind/IND-ber-tibetan-community-e.pdf>)

Uit dit alles blijkt dat de verzoekende partij, geen enkele garantie heeft terug toegelaten te worden tot het Indische grondgebied. Ook het Commissariaat - Generaal heeft hiervoor, door middel van het citeren van louter objectieve informatie, geen enkele garantie voor. Bijgevolg is de voorwaarde om effectief terug toegelaten te worden tot het Indiase grondgebied niet vervuld, waardoor het Commissariaat - Generaal artikel 48/5, § 4 van de Vreemdelingenwet niet rechtsgeldig kan toepassen.

Wanneer uit dergelijke informatie naar voor komt dat een bepaalde groep wordt blootgesteld aan slechte behandelingen en de verzoekende partij tot deze groep behoort, treedt de bescherming van art. 3 EVRM op. (EHRM, 23 mei 2007, Salah Sheekh/Nederland).

Bijgevolg komt artikel 3 E.V.R.M. in het gedrang en had de verwerende partij de plicht een toetsing door te voeren aan deze internationale verdragsnorm.

Artikel 3 E.V.R.M. bepaalt immers "niemand mag worden onderworpen aan foltering en aan onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen". Deze bepaling bekrachtigt één van de fundamentele waarden van elke democratische samenleving en verbiedt in absolute termen foltering en onmenselijke of vernederende behandelingen, ongeacht de omstandigheden en de handelingen van het slachtoffer (zie vb.: EHRM 21 januari 2011, M.S.S./België en Griekenland, § 218).

Zoals reeds hierboven aangehaald is het vaste rechtspraak van de Nederlandstalige Kamers van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen dat een onderzoek aangaande een mogelijke schending van artikel 3 E.V.R.M. niet alleen dient onderzocht te worden in het kader van een asielprocedure, maar ook in het kader van een beslissing tot uitwijzing.

De verzoekende partij wijst hierbij eveneens naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, die België veroordeeld heeft nu de Belgische staat zich heeft onttrokken aan een onderzoek naar een behandeling in strijd met artikel 3 E.V.R.M.

"338 (...) un Etat demeure entièrement responsable au regard de la Convention de tous les actes ne relevant pas strictement de ses obligations juridiques internationales, notamment lorsqu'il a exercé un pouvoir d'appréciation (...)." (EHRM 21 januari 2011, M.S.S./België en Griekenland).

De verwerende partij moet bijgevolg een zo nauwkeurig mogelijk onderzoek doen van de gegevens die wijzen op een reëel risico van een door artikel 3 van het E.V.R.M. verboden handeling (E.H.R.M. 21 januari 2011, M.S.S./België en Griekenland, §§ 293 en 388).

Hieruit volgt dat de Belgische Staat dus de verplichting heeft om in elke zaak, individueel, te onderzoeken of een schending van artikel 3 E.V.R.M. aanwezig is. Het bestaan van een reëel gevaar van een door artikel 3 van het EVRM verboden behandeling wordt beoordeeld op grond van de omstandigheden waarvan de verwerende partij kennis had of had moeten hebben op het ogenblik van de bestreden beslissing (cf. mutatis mutandis: EHRM 4 december 2008, Y./Rusland, § 81; EHRM 20 maart 1991, Cruz Varas en cons./Zweden, §§ 75 – 76; EHRM 30 oktober 1991, Vilvarajah en cons./Verenigd Koninkrijk, § 107).

Dit onderzoek, naar een mogelijke schending van artikel 3 E.V.R.M., werd in de bestreden beslissing op geen enkele manier gerealiseerd.

De verzoekende partij wijst op de meerdere mensenrechtenschendingen die voorvallen in India. Zo is niet alleen de bewegingsvrijheid beperkt, maar worden Tibetanen eveneens blootgesteld aan ernstige discriminaties. Een schending van artikel 3 E.V.R.M. is bijgevolg meer dan reëel. Dit blijkt eveneens uit objectieve informatie.

"India has not agreed to any minimum standards for the treatment of refugees, and its policies towards refugees are without UN supervision. Moreover, India has rebuffed efforts from the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) and other international aid organizations to monitor and assist the

Indian government with its refugee population. The Indian government repeatedly has barred access to many of the large refugee populations in the country's interior; international assistance and monitoring is occasionally granted for a very small number of refugees living in urban centers. The U.S. Committee for Refugees (USCR) 1998 Country Report on India cited that of the more than 300,000 refugees in India, only 18,500 have received UNHCR protection. Although the Indian government claims that its policies conform to international standards, no Indian law refers directly to refugees. The Registration of Foreigners Act of 1939, the Foreigners Act of 1946, and the Foreigners Order of 1948, are the primary documents that control the treatment of all foreigners in India. Article 2 of the 1939 Registration of Foreigners Act defines a foreigner as "a person who is not a citizen of India." The Foreigners Act of 1946 (Act) and the Foreigners Order of 1948 (Order) also use this definition of a "foreigner." Both the Act and the Order affirmatively give the Indian government the power to restrict movement inside India, to mandate medical examinations, to limit employment opportunities, and to control the opportunity to associate, as well as the ability to refole, or "return," refugees. The Refugee Convention bars all of these actions.

Article 3 of the Order, the Power to Grant or Refuse Permission to Enter, lists some specific criteria for denying foreigners entry into India, such as requiring a valid passport and entry at a specified border location. In addition, the Indian government can prohibit entry in an ad hoc fashion, by attaching "such conditions as it thinks fit to grant leave to enter." If refugees cannot meet certain technical criteria, such as possessing a passport, the Indian government has the power to refole them at the border, directly violating the Refugee Convention and customary international law. The U.S. Department of State, in its 1997 human rights report on India, cited examples of border authorities blocking entry to refugees without passports. Duplicating this power is Article 3(1) of the Act, which allows India to block entry of all foreigners. Once again, India does not have to consider any of the circumstances surrounding the person's request to enter, such as flight from persecution, but may "by order, make provision . . . with respect to all foreigners or with respect to any particular foreigner or any prescribed class or description of foreigner, regulating or restricting the entry of foreigners." In this area as well, the Act violates the Refugee Convention.

Article 3(2) of the Act lists restrictions that the Indian government can place on refugees already living in India, further violating the articles in the Refugee Convention. Article 3(2)(e) contains a list of nine broad orders regarding government regulation of rights and freedoms that the Refugee Convention guarantees. For example, India can require that foreigners reside in mandated areas. This restriction on movement enables India to confine foreigners to refugee camps and to conduct periodic camp inspections. Therefore, India can prohibit foreigners from associating with people it deems "inappropriate," prohibit select activities, and limit a foreigner's possessions. The language in Article 3(2) of the Act is broad and the terms are vague. Consequently, the Indian government has wide latitude in deciding which rights and freedoms in the Refugee Convention should be granted or denied to different refugee groups. For example, when the Chinese Premier visited in 1991, Tibetan refugee camp leaders and activists were arrested, and most Tibetan settlements and community organizations were placed under police surveillance. The Order, like the Act, limits the rights and freedoms outlined in the Refugee Convention. Article 11 allows India to control an individual's place of residence, movement, "association with any persons or classes of persons," and possession of any specified articles. Article 10 of the Order, Restrictions on Employment, highlights sectors of employment not available to foreigners, unless the foreigner obtains special government approval. In addition, the Order gives India the power to create new restrictions on employment as it believes necessary. Article 14, Expenses of Deportation, allows India to seize a foreigner's personal property to pay for their transportation and/or living expenses if India decides it should remove or deny entrance to the foreigner. Thus, these articles of the Order make movement, possessions, association, and employment of persons a "privilege" that India can revoke. This power contradicts the Refugee Convention's list of rights and freedoms that must be observed. The Indian government's decline in assistance appears to be a result of India's attempt to improve its relations with China and domestic political opinion. Further subsidization of the Tibetan refugee community may strain India's relations with China. For instance, China could potentially view this assistance as Indian support for a Tibetan state, and subsequently, as an affront to China's sovereign claim over Tibet. In addition, the retrenchment of assistance is an attempt to stem the overpopulation of Tibetan settlements. According to a 1998 country report on India by USCR, "Because India has no legal framework for determining refugee status, it deals with refugees on an ad hoc basis, which has led to refugees being used as 'pawns in regional geo-politics.'" Basing refugee policy on domestic or foreign policy contradicts the purpose of the Refugee Convention." (stuk 5, H. Knox Thames, India's failure to adequately protect refugees, <http://www.wcl.american.edu/hrbrief/v711/india.htm>)

"Choden, who has also worked as a nurse in Delhi, was working in a clothing shop in the small mountain town of Bomdila before she came to Canada. She said she often experienced discrimination there.

"Some of the local people sometimes they will make problem for us. They come to our shops, they'll take things, and they won't pay. They'll say, 'You're refugees.' They just take things and go. We cannot argue with them."

One experience several years ago stands out in her memory. "These local people made us close our shops, for nearly four months, and they go on shouting 'Refugee go back, refugee go back.'" (stuk 6, VancouverCourier, Tibetan refugees seek better life in Vancouver, 2 januari 2014, te consulteren op <http://www.vancourier.com/tibetan-refugees-seek-better-life-in-vancouver-1.776792>)

"There were many poor families in the district, who have become homeless after this action. How could Tibetans be spared from eviction as these are the directions of high court to clear the encroachments," an official at the district headquarters here said" (stuk 7, The times of India, "Tibetans struggling to find another exile home in exile", te consulteren op [http://articles.timesofindia.indiatimes.com/2013-10-07/india/42793100\\_1\\_tibetans-mcleodganj-exile](http://articles.timesofindia.indiatimes.com/2013-10-07/india/42793100_1_tibetans-mcleodganj-exile), 7 oktober 2013).

Ook uit een recent persartikel blijkt de discriminatie uitgaande van de Indische bevolking ten aanzien van Tibetaanse vluchtelingen.

"Ce mardi 4 février, la rue Jantar – Mantar, l'enclave de New Delhi où affluent les protestataires de toute l'Inde, grondait de farouches slogans contre « le racisme en Inde ». La foule se pressait pour rendre hommage à Nido Tania, un étudiant originaire de l'Arunachal Pradesh, un Etat de la fédération indienne limotrophe de la Chine, tué quelques jours plus tôt lors d'une rixe dans un marché de la capitale. La bagarre avait éclaté suite aux remarques qu'avait dû essayer le jeune homme sur son profil psychique de type tibéto – birman. Le portrait de la victime s'étale derrière l'estrade, visage adolescent barré d'immenses lunettes. « Nido est mort en martyr, car il était différent » lance au micro Anuradha Chinoy, une professeure de l'université Jawaharlal - Nehru, militante de gauche. (...)

Kathing Ronrei n'est pas à court d'anecdotes. Comme cette scène où il a accompagné au poste de police de son quartier de New Delhi un ami ayant perdu son téléphone portable. A leur vue, les policiers ont commencé à se gausser : « ah les Chinkis (Chinois) » Parce qu'ils ont les yeux bridés, les habitants du Nord – Est sont moqués en permanence dans les rues en Inde. Aux côtés de Kathing Ronrei, Eddie Payeng, un étudiant de l'Arunachal Pradesh à la chevelure ébouriffée, s'enhardit « L'Inde es une société très raciste, dénonce – t – il. C'est profondément enraciné dans sa culture. Je ne peux plus compter le nombre de fois où on m'a traité de « Chinkis mangeur de nouilles », de « Jacky Chan » et où on imitait l'accent chinois sur mon passage. »

(stuk 19, « L'Inde secouée par un débat inédit sur le racisme dans la société », Le Monde, 8 februari 2014, de verzoekende partij zet vet).

Dat er discriminatie is tegen Tibetanen die uitmondt in geweld waarbij het leven in gevaar komt blijkt ook uit de recente moord op een jongeman louter en alleen omdat hij er buitenlands uitzag.

"Students from northeast on Saturday protested outside Lajpat Nagar police station against the death of 19-year-old Arunachal Pradesh student Nido Tania.

Scores of protesters held placards, raised slogans against discrimination and demanded justice.

"It is a shocking incident and it is not the first time. It is not just about people from northeast, people from outside always face discrimination here," said a protester." (stuk 26, Times of India, "Protest against death of Arunachal student", 1 februari 2014 te consulteren op <http://timesofindia.indiatimes.com/city/delhi/Delhi-Protest-against-death-of-Arunachal-student/articleshow/29704983.cms?referral=PM>)

Ook in volgend krantenartikel "Aapsu urges caution against refugees wrongdoing" wordt aangetoond hoe men tegenover Tibetanen die het land ontvlucht zijn staat in India (stuk 8) .

De verzoekende partij werd in India voortdurend gediscrimineerd. De verzoekende partij zag geen andere oplossing dan India definitief te verlaten teneinde een beter leven te kunnen opbouwen, vrij van onmenselijke behandelingen ten gevolge van de alomtegenwoordige discriminatie.

Dat er wel degelijk risico op refolement en dus op schending van art. 3 EVRM is, wordt bevestigd door onderstaande objectieve informatie:

« Mais d'autres personnes de contact auraient évoqué des déportations. Conformément au département de la sécurité du Central Tibetan Administration, un Tibétain sans RC a été déporté. Le Tibet Justice Center a aussi rapporté qu'il y aurait eu, depuis les années 1990, des cas isolés de rapatriements forcés vers la Chine.<sup>33</sup> Les réfugiés tibétains qui entrent directement en Inde par la frontière si-no-indienne seraient refoulés à la frontière sans que leur mise en danger soit examinée.<sup>34</sup> Selon les indications des autorités indiennes de mars 2012, les réfugiés tibétains ne seraient pas directement remis aux autorités chinoises, mais relâchés dans la région frontalière. » (stuk 3, Organisation Suisse d'aide aux réfugiés, «Chine/Inde : situation des réfugiés tibétains en Inde », reinseignement de l'analyse-pays de l'Osar, 9 september 2013, te consulteren op <http://www.fluechtlingshilfe.ch/pays-d-origine/asia/inde/chine-inde-situation-des-refugiés-tibétains-en-inde>, p. 4)

Volledigheidshalve wenst de verzoekende partij eveneens de vervolging van Tibetanen door de Chinese autoriteiten weer te geven. Dit gelet op het feit dat er geen enkele garantie is dat de Indiase autoriteiten de verzoekende partij niet gedwongen zullen verwijderen naar zijn land van herkomst.

“Chinese authorities continued to use the criminal justice system to detain and punish citizens exercising their constitutional rights to “freedom of speech, of the press, of assembly, of association, of procession and of demonstration.” 75 Some of those punished during the reporting year had previous records of criticizing the Chinese government and Communist Party and of advocating for democracy and human rights.76 In addition, Chinese criminal defense lawyers and suspects in free speech cases continued to face substantial obstacles in ensuring that courts upheld procedural safeguards and the right to a fair trial, as required by the International Covenant on Civil and Political Rights.77 (...)

The frequency of Tibetan self-immolation reportedly focusing on political and religious issues increased during the Commission’s 2013 reporting year, peaking in October–November 2012 with 38 self-immolations 7 preceding and during the Communist Party Central Committee’s 18th Congress.8 Reports of self-immolators’ calls for Tibetan freedom and the Dalai Lama’s return continued 9 and remained concurrent with government use of regulatory measures to control and repress principal elements of Tibetan culture, including Tibetan Buddhist monastic institutions,10 and with the apparent collapse of the China-Dalai Lama dialogue.11 Tibetans have self-immolated in 10 of 17 prefectural-level areas of Tibetan autonomy and 1 ordinary prefecture.

The Party and government failed this past year to respond to Tibetan grievances in a constructive manner or accept any accountability for Tibetan rejection of Chinese policies. Officials characterized the crisis as the result of an external conspiracy to undermine

China’s internal security and social stability.13 In response, officials maintained policies and practices that exacerbate tension.14 In December 2012, then-Special Coordinator for Tibetan Issues Maria Otero cited examples: 15

- “Severe government controls on Tibetan Buddhist religious practice and monastic institutions”;
- “Education practices that undermine the preservation of Tibetan language”;
- “Intensive surveillance, arbitrary detentions and disappearances of Tibetans, including youth and Tibetan intellectual and cultural leaders”;
- “Escalating restrictions on news, media and communications”;
- and
- “The use of force against Tibetans seeking peacefully to exercise their universal human rights.”

By early February 2013, official media reported nearly 90 formal arrests linked to self-immolation cases since October–November 2012 in Gansu and Qinghai provinces.91 Indicative examples of Tibetans detained (some imprisoned) for alleged links to a self-immolator or self-immolation, or for sharing self-immolation information, with timelines at least in part after the Opinion’s issue, follow.

- October 23, 2012. Officials detained six Tibetans at the site of Dorje Rinchen’s self-immolation in Xiahe (Sangchu) county, Gannan Tibetan Autonomous Prefecture (TAP).92 On January 31, 2013, the Gannan Intermediate People’s Court sentenced four of them to up to 12 years’ imprisonment for “intentional homicide” and two to up to 4 years for “picking quarrels and provoking troubles.” 93
- After November 19. Following his detention, on February 8, 2013, the Huangnan Intermediate People’s Court in Huangnan (Malho) TAP sentenced a monk to 13 years’ imprisonment for “inciting” homicide and separatism in a case where someone decided not to self-immolate.94
- Likely December. Officials detained at least nine Tibetans in connection with Tsering Namgyal’s November 29 self-immolation in Luqu (Luchu) county, Gannan.95 On February 28, 2013, the Gannan Intermediate People’s Court sentenced three of them to up to 15 years’ imprisonment for “intentional homicide.” 96
- Possibly December. Officials detained three Tibetans in Haidong prefecture, Qinghai.97 On March 18, 2013, the Haidong Intermediate People’s Court sentenced them to up to six years’ imprisonment for using “self-immolation incidents” to disseminate pro-independence information.98
- December 3. After the December 2 self-immolation of Sangdu Kyab in Xiahe on December 3, security officials reportedly detained five Bora Monastery monks for interrogation.99
- After December 9. After the December 9 self-immolation of Wangchen Kyi in Zeku (Tsekhog) county, Huangnan, officials detained five Tibetans described as friends or family of self-immolators. 100
- Around December 24. Following the November 29 self-immolation of Tserin Namgyal in Luqu county, security officials reportedly detained eight Tibetans for sharing information on the self-immolation.101



- Possibly early 2013. Following the detention of four Tibetans in Huangnan, on April 13, 2013, the Huangnan Intermediate People's Court sentenced the Tibetans to up to six years' imprisonment for "inciting separatism" by sharing self-immolation information with domestic and overseas groups.<sup>102</sup>
- January. Officials detained seven Tibetans in connection with Sanggye Gyatso's October 6, 2012, self-immolation in Hezuo (Tsoe) city, Gannan.<sup>103</sup> Police characterized the case as "organized and premeditated homicide" because three detainees allegedly discussed self-immolation, contacted a Tibetan organization in India, and sent self-immolation information out of China.<sup>104</sup>
- July. In a Sichuan province case, officials reportedly detained six Tibetans, including five monks, after monk Konchog Sonam self-immolated on July 20 in Ruo'ergai (Dzoegge) county, Aba (Ngaba) Tibetan and Qiang Autonomous Prefecture.<sup>105</sup>

As self-immolation frequency increased, authorities strengthened a security crackdown based on the premise of "stability maintenance" <sup>108</sup> that infringed on Tibetans' freedoms of expression, association, and movement, and curtailed their ability to communicate or share information.<sup>109</sup> Examples follow.

- Expression. The Opinion established a legal pretext for punishing Tibetans who expressed views sympathetic to self-immolators or self-immolation <sup>110</sup> by providing a broad basis for characterizing such expression as "inciting" self-immolation. <sup>111</sup>
- Association, movement. Authorities interfered with Tibetans' right to associate with other Tibetans within local communities, <sup>112</sup> within wider Tibetan areas,<sup>113</sup> and with persons living abroad.<sup>114</sup> Human Rights Watch reported establishment of neighborhood security "grids" in the TAR,<sup>115</sup> and a program to classify Tibetan villagers individually based on religious and political factors.<sup>116</sup>
- Communication, information. Authorities interfered with communication,<sup>117</sup> preventing Tibetans from sharing or receiving information on self-immolations and other topics deemed harmful to "social stability," <sup>118</sup> as well as accessing international news.<sup>119</sup>

Developments consistent with established policies this past year include the following examples.

- Reassessment, reappointment of Tibetan Buddhist teachers. Effective December 2012, national measures required Tibetan Buddhist monastic teachers <sup>135</sup> to submit, every five years, to a reassessment <sup>136</sup> conducted by Party- <sup>137</sup> and government-controlled Buddhist associations.<sup>138</sup> Criteria include patriotism toward China,<sup>139</sup> supporting Party leadership, <sup>140</sup> and accepting guidance from government- and Party-run offices.<sup>141</sup> Reappointed teachers must sign an agreement acknowledging such obligations.<sup>142</sup> Teachers who "forfeit" appointment credentials are deemed unqualified to teach.<sup>143</sup>
- More "harmonious model monastery" awards. Following the May 2012 initial round of such awards,<sup>144</sup> officials recognized 100 TAR monasteries and nunneries and over 7,500 "patriotic, law-abiding, and advanced monks and nuns" in December. <sup>145</sup> An abbot speaking at the ceremony described patriotism toward China as "an unshirkable responsibility" of Tibetan Buddhists and likened "safeguarding the unification of the motherland" to a duty of "disciples of Buddha." <sup>146</sup>
- Aggressive "legal education" campaigns. Officials continued to enforce "education" focusing on government legal measures to pressure Tibetans into complying with policies that obstruct their freedom of religion.<sup>147</sup> On January 14, 2013, authorities reportedly "detained" or "disappeared" 14 senior monastic officials from four of Lhasa's premier Tibetan Buddhist institutions after summoning them to a local meeting. Authorities removed them to a monastery in Naqu (Nagchu) prefecture for "political education."

(stuk 11, US Congressional-Executive Commission on China: Annual Report 2013 dd. 10 oktober 2013, te consulteren op

<http://www.cecc.gov/sites/chinacommission.house.gov/files/AR13DJ.PDF>, verzoekende partij zet vet)

"The atmosphere of tight security established in 2008 generally remained in place in 2010. Repression intensified in March ahead of the anniversary of the Dalai Lama's 1959 flight from Tibet. During the year, the list of those facing detention expanded beyond the monastic and activist communities to include intellectual, cultural, and business figures, some of whom had previously been favored by the Chinese government.

*Political Rights and Civil Liberties:*

The Chinese government rules Tibet through administration of the TAR and 12 Tibetan autonomous prefectures or counties in the nearby provinces of Sichuan, Qinghai, Gansu, and Yunnan. Under the Chinese constitution, autonomous areas have the right to formulate their own regulations and implement national legislation in accordance with local conditions. In practice, decision-making power is concentrated in the hands of senior CCP officials; in the case of the TAR, Zhang Qingli, an ethnic Chinese, has served as the region's CCP secretary since 2005. The few Tibetans who occupy senior positions serve mostly as figureheads, often echoing official statements that condemn the Dalai Lama and emphasize Beijing's role in developing Tibet's economy. In January 2010, Padma Thrinley (named

"Pema Choling" in the Chinese press), a Tibetan, was appointed to replace Jampa Phuntsog as chairman of the TAR government.

(...)

Chinese authorities control the flow of information in Tibet, tightly restricting all media. International broadcasts are jammed. Increased internet penetration in urban areas has provided educated residents with more access to information, but the online restrictions and internet cafe surveillance in place across China are enforced even more stringently in the TAR. Security forces periodically confiscate communications devices from monasteries and private homes, and routinely monitor calls in and out of the region. Tibetans who transmit information abroad often suffer repercussions including long prison sentences, while some internet users have been arrested solely for accessing banned information. During 2010, the list of targets for detention expanded beyond the monastic and activist communities to include intellectuals and cultural figures, some of whom were previously favored by the Chinese government. In one prominent example, environmentalist and art dealer Karma Samdrup was sentenced in June to 15 years in prison on tomb-raiding charges. The case was widely seen as a trumped-up attempt to punish him for trying to free his brothers, who had been detained after starting an environmental protection group in their village and accusing local officials of poaching. According to overseas Tibetan groups, over 60 Tibetan writers, intellectuals, and cultural figures have been arrested since 2008, with some sentenced to lengthy prison terms. In December 2010, three Tibetan writers were sentenced to between three and four years in prison on charges of "inciting subversion," having published articles about the protests of March 2008 in a Tibetan-language magazine, *Shar Dungkri*.

Authorities continued to restrict access to the TAR for foreign journalists in 2010, though restrictions in eastern Tibetan areas were not as tight. Foreign reporters were denied entry around politically sensitive dates and high-profile events like the April 2010 earthquake in Qinghai. During other periods, they were required to travel in groups and obtain prior official permission; Tibet was the only area of China to require such special authorization. Residents who assisted foreign journalists were reportedly harassed. The authorities regularly suppress religious activities, particularly those seen as forms of political dissent or advocacy of Tibetan independence. Possession of Dalai Lama-related materials can lead to official harassment and punishment, though many Tibetans secretly possess such items. CCP members, government employees, and their family members are not allowed to practice Buddhism, at least within the TAR. The Religious Affairs Bureaus (RABs) control who can study religion in monasteries and nunneries; officials allow only men and women over the age of 18 to become monks and nuns, and they are required to sign a declaration rejecting Tibetan independence, expressing loyalty to the Chinese government, and denouncing the Dalai Lama. Regulations announced in 2007 require government approval for the religious recognition and education of reincarnated Buddhist clergy. In March 2010, the Beijing-selected Panchen Lama joined the Chinese People's Political Consultative Conference, an advisory body closely linked to the CCP. The government manages the daily operations of monasteries through Democratic Management Committees (DMCs) and the RABs. Only monks and nuns deemed loyal to the CCP may lead DMCs, and laypeople have also been appointed to these committees.

Since March 2008, the authorities have intensified ideological education campaigns that had been conducted sporadically since 1996 and began to escalate after Zhang Qingli's appointment in 2005. These campaigns have occasionally been extended beyond monasteries to reach Tibet's general population, forcing students, civil servants, farmers, and merchants to recognize the CCP claim that China "liberated" Tibet and to denounce the Dalai Lama. Monks and nuns who refuse face expulsion from their religious institutions, while others risk loss of employment or arrest. In January 2010, the state-run Buddhist association announced measures to reregister monks and nuns, raising concerns that the process would be used to weed out disloyal clergy; little information was available about the implementation of the measures as of year's end.

University professors cannot lecture on certain topics, and many must attend political indoctrination sessions. The government restricts course materials to prevent the circulation of unofficial versions of Tibetan history.

Freedoms of assembly and association are severely restricted in practice. Independent trade unions and human rights groups are illegal, and even nonviolent protests are often harshly punished. In May 2010, a crackdown on protests in Xiahe County against the expansion of a cement factory left 15 Tibetans injured. In August, police in Baiyu County, Sichuan Province, opened fire on people protesting extensive gold-mining operations, killing at least one and reportedly wounding 30. Nongovernmental organizations (NGOs) focused on development and health care operate under highly restrictive agreements.

Despite the risks, Tibetans continue to seek avenues for peacefully expressing dissatisfaction with government policies. In the largest protests since 2008, hundreds of students in Qinghai demonstrated against the establishment of Mandarin as the primary language of instruction in October 2010. The authorities responded by increasing the security presence around high schools and colleges, but they reportedly did not use violence to punish demonstrators.

The judicial system in Tibet remains abysmal, and torture is reportedly widespread. Defendants lack access to meaningful legal representation. Trials are closed if state security is invoked, and sometimes even when no political crime is listed. Chinese lawyers who offer to defend Tibetan suspects have been harassed or disbarred. Security forces routinely engage in detention without due process. Periodic waves of arbitrary arrests continued in 2010, though not on the same scale as in 2008. Though precise figures were unavailable, a partial list of political prisoners published by the U.S. Congressional-Executive Commission on China included 824 Tibetans as of September 2010, the vast majority of whom were arrested on or after March 10, 2008.

Heightened restrictions on freedom of movement—including troop deployments, roadblocks, and passport restrictions—were employed sporadically during 2010, particularly surrounding politically sensitive anniversaries. Increased security efforts kept the number of Tibetans who successfully crossed the border into Nepal at around 800 during the year, compared with over 2,000 in 2007. In the first incident of its kind since 2003, the Nepalese authorities in June 2010 repatriated three Tibetan refugees to China, where they were immediately detained. ...”

(stuk 12, Freedom House, *Freedom in the world: Tibet, 2010*, <http://www.freedomhouse.org/report/freedom-world/2011/tibet>, verzoekende partij zet vet).

“Since February 2009, more than 120 Tibetans have set themselves on fire in Tibet, including young students, monks, nuns, farmers or nomads. In terms of frequency and geographical spread, this constitutes one of the most significant waves of self-immolation as political protest globally in the last 60 years.

There is clear evidence that there is a direct correlation between the self-immolations and unrest in Tibet and an intensified campaign against the Dalai Lama combined with the expansion of legal measures tightening state control over Tibetan religion. This has been particularly evident following the imposition of increasingly restrictive measures in the eastern Tibetan areas of Amdo and Kham, where most of the self-immolations have occurred. While the underlying policies have been in effect in Tibet since the mid-nineties, a worsening trend could be observed over the past five years since the Tibet-wide protests in 2008. Forms of protest by Tibetans against the effects of these policies have been met with further rights violations through the state, amounting to arbitrary arrests, enforced disappearances and inhumane treatment or punishment. Victims of these violations have been, to a large degree, but not exclusively, Tibetan Buddhist monks and nuns.”

(stuk 13, “Chinese Crackdown on Tibetan Buddhism: A report published for the People’s Republic of China’s second Universal Periodic Review”, Fidh, the international campaign for Tibet (ICT), September 2013, te consulteren op <http://fidh.org/IMG/pdf/en-report-tibet-4.pdf>, verzoekende partij zet vet)

“The reality, however, is that severe, longstanding human rights violations by the Chinese state against Tibetans continue, irrespective of disputes over the political status of Tibet and the real or imagined motives of different parties and commentators. Sharp statutory restrictions on basic rights and freedoms, religious persecution against the clergy and laity, socio-economic and political discrimination, political prosecutions and torture, and mistreatment of prisoners have all been authoritatively documented over the years, including by inter-governmental bodies such as the United Nations. UN bodies that have raised concerns about the situation of Tibetans in recent years include the United Nations Committee on the Elimination of Racial Discrimination, which recommended that China “carefully consider the root cause” of the ethnic incidents in Tibet and Xinjiang; the Committee on the Rights of the Child; the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women; the Committee on the Elimination of All Forms of Discrimination; the Working Group on Arbitrary Detention; the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances; the Special Representative of the Secretary-General on the Situation of Human Rights

Defenders; and the UN special rapporteurs on, respectively, Freedom of Religion or Belief, the Right to Education, the Right to Food Security, and on the Promotion and Protection of the Right to Freedom of Opinion and Expression.<sup>3</sup>

Human Rights Watch has documented in recent years severe and systematic human rights abuses, including religious repression, torture, disappearances, politically motivated trials, and disproportionate use of force by security forces.<sup>4</sup>”

(stuk 14, “They Say We Should be Grateful” Mass Rehousing and Relocation Programs in Tibetan Areas of China”, Human Rights Watch, juni 2013, te consulteren op [http://www.ecoi.net/file\\_upload/1476\\_1372338871\\_tibet0613webwcover-0.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/1476_1372338871_tibet0613webwcover-0.pdf), verzoekende partij zet vet).

“The United States recognizes the Tibet Autonomous Region (TAR) and Tibetan autonomous prefectures and counties in other provinces to be a part of the People’s Republic of China (PRC). According to official data from China’s sixth decennial national census, conducted in November 2010, the TAR’s 2,716,400 ethnic Tibetans make up 91 percent of the TAR’s total population. Official census data also show ethnic Tibetans constituting 1.8 percent of the total population of Gansu Province, 24.4

percent in Qinghai Province, 2.1 percent in Sichuan Province, and 0.3 percent in Yunnan Province. (...)Many Tibetan government officials and CCP members in Tibet are religious believers, despite government and CCP prohibitions against officials' holding religious beliefs or participating in religious activities. (...)There were numerous and severe abuses of religious freedom, including incarceration of religious prisoners and detainees. Monasteries were increasingly forbidden to deliver traditional educational and medical services to the people of their communities, and official intimidation was used to compel acquiescence and preserve a facade of stability. (...)Repression was severe throughout the year, but tightened further in the lead-up to and during politically and religiously sensitive anniversaries and events, such as the 15-day observance of Tibetan New Year (Losar), which started February 22; the fourth anniversary of the protests and riots in Tibetan areas that began on March 10, 2008; the observance of "Serf Emancipation Day" on March 28; the Dalai Lama's birthday on July 6; the celebration of China's National Day on October 11; and the 18th National Party Congress and related central leadership transition, which commenced on November 8."

(stuk 15, "2012 International Religious Freedom Report – Tibet", US Department of State, 20 mei 2013, toegankelijk op 21 oktober 2013, te consulteren op [http://www.ecoi.net/local\\_link/247442/357657\\_en.html](http://www.ecoi.net/local_link/247442/357657_en.html), verzoekende partij zet vet).

"The government strictly controlled information about, and access to, the TAR and Tibetan areas outside the TAR, making it difficult to determine accurately the scope of human rights abuses. There was severe repression of freedoms of speech, religion, association, and movement. The intensified controls applied following the March 2008 riots and unrest in Tibetan areas eased somewhat after the second anniversary of the unrest and its suppression. Authorities continued to commit serious human rights abuses, including extrajudicial killings, torture, arbitrary arrests, extrajudicial detention, and house arrest. The preservation and development of Tibet's unique religious, cultural, and linguistic heritage remained a concern."

(stuk 16, "China: country of origin information (COI) Report", UK Home Office, 24 augustus 2011, verzoekende partij zet vet).

"The Chinese authorities have stepped up their persecution of independent Tibetan news providers in recent weeks, arresting three writers who are frequent information sources for external observers on the pretext that they carried out "political activities aimed at destroying social stability and dividing the Chinese homeland." (...) "Instead of trying to turn Tibet into an information black hole, the Chinese authorities must put an immediate stop to these arbitrary arrests and release those detained without delay. We urge the international community to forcefully condemn their detention. (...) A Tibetan exile known only as Tharpa told Reporters Without Borders that he learned from two local sources that Kalsang Choedhar, a monk from Palyul monastery, was arrested in the market in Sog, in eastern Tibet, on 12 October for circulating information about a two-week-old crackdown by the Chinese authorities in Driru county. Choedhar's mobile phone was confiscated following his arrest and he is currently being held incommunicado in an unknown location. Hundreds of Tibetan monks from Palyul monastery demonstrated outside Palyul county government offices and a police station to demand Choedhar's release. Officials said he had been transferred to Chamdo. Tsultrim Gyaltzen, a 27-year-old Tibetan writer who uses the pen-name of "Shokdril," was arrested in Khardrong, in Driru province, on 11 October, and a 25-year-old associate known only as Yulgal was arrested the next day. Both are accused of "political activities aimed at destroying social stability and dividing the Chinese homeland." Their current place of detention and physical condition are not known. Gyaltzen's computer, mobile phone, books and other personal effects were confiscated by Chinese security officials who went to his home at 1 a.m., witnesses said. A former monk, Gyaltzen has written two books about Tibet and used to edit a Tibetan-language magazine called *The New Generation*. Yulgal is a former Security Bureau officer who resigned because of the "political" nature of his work. The manner in which the three are being held is similar to that used with Lobsang Namygal, a Tibetan poet also known by the pen-name of "Sangming," who has been held incommunicado ever since his arrest on 15 May 2012 for publishing the Dalai Lama's banned speeches and other politically sensitive works about Tibet."

(stuk 17, "Wave of arrests contributes to Tibet's growing isolation", Reporters Sans Frontières, 16 oktober 2013).

"More than 110 Tibetans have set themselves on fire since February 2009. The Tibetans have publicly self-immolated in protest against Chinese oppression; many accusing the authorities of repressing their religion and eroding their culture. They have chosen this route because not enough attention is being paid to the Tibetans, said Lobsang Nyandak, the North American representative to His Holiness the Dalai Lama since 2008. (...) "The revolution that is brewing in Tibet is driven by political repression, cultural assimilation, social discrimination, economic marginalization and environmental destruction," said Sangay."

(stuk 18, "More Attention to Tibet Needed", *Asian Fortune*, 6 mei 2013).

*Gezien het hardhandig optreden van de Chinese autoriteiten op dit moment ten aanzien van de Tibetanen bestaat er dan ook een reëel risico op ernstige schade.*

*Uit de objectieve informatie blijkt meer dan genoegzaam dat de Chinese autoriteiten buitensporig geweld gebruiken tegen mannen en vrouwen van Tibetaanse oorsprong die zij onder 'handen' krijgen. Dit vormt dan ook een schending van artikel 3 E.V.R.M. nl. verbod op foltering en onmenselijke gedragingen.*

*India kan niet worden beschouwd als een alternatief, Tibetanen hun bewegingsvrijheid wordt er beperkt, zij dienen te leven in toegewezen nederzettingen en in schrijnende omstandigheden, zij hebben geen rechten en slechts een tijdelijk verblijfsrecht, zij zijn overgeleverd aan de ad hoc beslissingen van de overheid en kunnen er geen vluchtelingenstatuut krijgen, ... Daarnaast worden zij blootgesteld aan ernstige discriminaties waarbij zij aan vervolging worden blootgesteld omdat zij een minderheidsgroep zijn.*

*De bestreden beslissing dd. 7 februari 2015 (kennisgeving postdatum + twee werkdagen) (stuk 1) is behept met verschillende lacunes. Er werd door de verwerende partij geen toetsing aan artikel 3 E.V.R.M. gerealiseerd."*

3.2. De uitdrukkelijke motiveringsplicht zoals voorgeschreven door artikel 62 van de Vreemdelingenwet en de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen heeft tot doel de bestuurde, zelfs wanneer een beslissing niet is aangevochten, in kennis te stellen van de redenen waarom de administratieve overheid deze heeft genomen, zodat hij kan beoordelen of er aanleiding toe bestaat de beroepen in te stellen waarover hij beschikt. De artikelen 2 en 3 van de genoemde wet van 29 juli 1991 verplichten de overheid ertoe in de akte de juridische en feitelijke overwegingen op te nemen die aan de beslissing ten grondslag liggen en dit op een "afdoende" wijze. Het begrip "afdoende" impliceert dat de opgelegde motivering in rechte en in feite evenredig moet zijn aan het gewicht van de genomen beslissing. (RvS 6 september 2002, nr. 110.071; RvS 21 juni 2004, nr. 132.710). De bestreden beslissing moet duidelijk de determinerende motieven aangeven. In de motivering van de bestreden beslissing wordt verwezen naar de juridische grondslag, met name ondermeer naar artikel 7, eerste lid, 1° en 8° van de Vreemdelingenwet en wordt gemotiveerd dat verzoekende partij niet in het bezit is van een geldig identiteitsdocument en/of van een geldig reisdocument en dat zij werd aangetroffen tijdens het verrichten van arbeid zonder geldige arbeidskaart. Tevens wordt gewezen op artikel 74/14, §3, 3° en 4° waarbij geoordeeld wordt dat verzoekende partij een gevaar is voor de openbare orde en dat zij geen gevolg heeft gegeven aan een eerder bevel om het grondgebied te verlaten. Dit zijn de determinerende motieven waarop het bestreden bevel om het grondgebied te verlaten is gesteund. Bij lezing van de bestreden beslissing blijkt genoegzaam dat de inhoud verzoekende partij het genoemde inzicht verschaft en haar aldus toelaat de bedoelde nuttigheidsafweging te maken van de formele motiveringsplicht. Enige algemene plicht tot formele motivering betreffende 'hogere rechtnormen' blijkt niet. Een schending van de formele motiveringsplicht wordt niet aangetoond.

3.3. Bij de beoordeling van de materiële motivering behoort het niet tot de bevoegdheid van de Raad zijn beoordeling in de plaats te stellen van deze van de administratieve overheid. De Raad is in de uitoefening van zijn wettelijk toezicht enkel bevoegd na te gaan of deze overheid bij de beoordeling is uitgegaan van de juiste feitelijke gegevens, of zij die correct heeft beoordeeld en of zij op grond daarvan niet in onredelijkheid tot haar besluit is gekomen (RvS 7 december 2001, nr. 101.624).

Verzoekende partij betwist als dusdanig niet dat zij in het Rijk verblijft zonder houder te zijn van de vereiste documenten, en met name niet beschikken over een geldig identiteitsdocument noch betwist zij dat zij betrappt werd op zwartwerk en dat zij geen gevolg heeft gegeven aan een eerder bevel om het grondgebied te verlaten. Zij betoogt evenwel, correct, dat artikel 7 van de Vreemdelingenwet enkel geldt onverminderd meer voordelige bepalingen vervat in een internationaal verdrag. Zij verwijst in dit verband naar artikel 3 van het EVRM. Een onderzoek van verzoekers' grief ontleend aan deze verdragsbepaling dringt zich dan ook op.

3.4. Artikel 3 van het EVRM houdt een absoluut verbod in op folteringen of op onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen. Hiertoe is vereist dat de betrokkene doet blijken van de aanwezigheid van ernstige en zwaarwichtige gronden om aan te nemen dat hij in het land waarnaar hij zal worden verwijderd een ernstig en reëel risico loopt om te worden blootgesteld aan foltering of aan een onmenselijke of vernederende behandeling. De bescherming verleend via artikel 3 van het EVRM zal immers slechts in uitzonderlijke gevallen toepassing vinden. Diegene die aanvoert dat hij een dergelijk risico loopt, zal zijn beweringen moeten staven met een begin van bewijs, zodat inzonderheid een blote bewering of een eenvoudige vrees voor onmenselijke behandeling op zich niet volstaat om

een inbreuk uit te maken op artikel 3 van het EVRM. Een eventualiteit dat artikel 3 van het EVRM kan worden geschonden, volstaat op zich evenmin (RvS 27 maart 2002, nr. 105.233; RvS 28 maart 2002, nr. 105.262).

3.5. In zoverre de verzoekende partij in de bestreden beslissing een motivering in het kader van artikel 3 van het EVRM verwacht, maakt zij in casu niet duidelijk waarop deze verwachting is gesteund, gelet op het feit dat uit het administratief dossier blijkt dat de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen reeds een beslissing heeft genomen in het kader van de asielaanvraag van verzoekende partij en het feit dat het betoog van de verzoekende partij in het kader van artikel 3 van het EVRM betrekking heeft op motieven die zij reeds in haar asielprocedure heeft aangehaald. De verzoekende partij verwacht blijkbaar in de bestreden beslissing nogmaals de motieven die terug te vinden zijn in de in de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet biedt echter geen grondslag voor deze verwachting. De Raad ziet ook niet in wat de toegevoegde waarde zou zijn van een dergelijke herhaling van motieven.

3.6. Met betrekking tot artikel 3 van het EVRM, dient te worden vastgesteld dat de verzoekende partij haar uiteenzetting enerzijds betreft op India en anderzijds op China.

Ten aanzien van India verwijst zij in de eerste plaats naar de voorwaarden van artikel 48/5, § 4 van de Vreemdelingenwet en het feit dat het niet voldaan zijn aan die voorwaarden een schending van artikel 3 van het EVRM zou uitmaken. In dit verband dient erop te worden gewezen dat de verzoekende partij met dit betoog kritiek levert op de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 28 februari 2014, beslissing die niet het voorwerp van onderhavig beroep uitmaakt. Daarnaast wordt erop gewezen dat in het arrest van de Raad van 27 juni 2014 werd geoordeeld dat gelet op artikel 48/5, §4 van de Vreemdelingenwet, India als eerste land van asiel kan worden beschouwd en dat het relaas van de verzoekende partij in dit licht werd onderzocht. In dit arrest wordt geconcludeerd dat de verzoekende partij in India een reële bescherming geniet. Hierover wordt uitgebreid gemotiveerd in het arrest van 27 juni 2014 en de verwijzingen naar rapporten en persartikels in het verzoekschrift doen hieraan geen afbreuk. De verzoekende partij beperkt zich immers tot algemene beweringen en verwijzingen naar rapporten en artikels, zonder dat zij enig verband met haar persoon aannemelijk maakt. Bovendien blijkt uit voormeld arrest van 27 juni 2014 dat zij deze elementen ook reeds in het kader van haar beroep tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen heeft ingeroepen en dat hierop uitgebreid werd geantwoord. In het betrokken arrest werd besloten dat de asielaanvraag van de verzoekende partij ten opzichte van India manifest ongegrond is en dat zij geen vrees voor vervolging aantoonde in vluchtelingenrechtelijke zin noch een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

3.7. De Raad benadrukt dat artikel 3 van het EVRM inhoudelijk overeenstemt met artikel 48/4, § 2, b) van de Vreemdelingenwet luidens hetwelk wordt getoetst of in hoofde van de verzoekende partij een reëel risico op ernstige schade bestaande uit foltering of onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing voorhanden is (cf. HvJ C465/07, Elgafaji v. Staatssecretaris van Justitie, 2009, <http://curia.europa.eu>). Artikel 48/4, § 2 b) van de Vreemdelingenwet vormt de omzetting van artikel 15 b) van de Kwalificatierichtlijn. In de zaak Elgafaji oordeelde het Hof van Justitie nog dat artikel 15 (c) van de Kwalificatierichtlijn, dat in België werd omgezet in artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet, “een bepaling waarvan de inhoud verschilt van die van artikel 3 EVRM” (HvJ 17 februari 2009, nr. C-465/07, Elgafaji, par. 28). Het Hof van Justitie voegde eraan toe dat artikel 15 c) van de Kwalificatierichtlijn betrekking heeft op een algemener risico op schade dan artikel 15 a) van de Kwalificatierichtlijn en dus ruimer is. Het EHRM heeft echter ondertussen in de zaak Sufi en Elmi v. Verenigd Koninkrijk geoordeeld dat artikel 3 van het EVRM een bescherming biedt die vergelijkbaar is met de bescherming geboden onder artikel 15.c van de Kwalificatierichtlijn dat werd omgezet in artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet (EHRM 28 juni 2011, nr. 8319/07 en 11449/07, Sufi en Elmi v. Verenigd Koninkrijk, par. 226).

3.8. Waar de verzoekende partij stelt dat op haar RC een valse geboortedatum vermeld wordt, wordt er gewezen op hetgeen gesteld in het arrest van 27 juni 2014 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen: *“Wat betreft het gegeven dat er veel RC's in omloop zijn met valse informatie, zo ook verzoekers RC, blijkt uit de recente landeninformatie aanwezig in het administratief dossier dat dergelijke discrepanties kunnen worden rechtgezet in India en in een Indiase diplomatieke missie in het buitenland. Voor zover verzoeker in zijn verzoekschrift aangeeft dat er een reële vrees is dat de Indiase overheid indien zij dit ontdekken, de RC onmiddellijk zouden intrekken, dient te worden opgemerkt dat dit slechts een bewering is en verzoeker dit geenszins in concreto aannemelijk maakt.”*

3.9. Waar de verzoekende partij een verklaring voorlegt ondertekend door de ambassade van India en er voorts op wijst dat in haar identiteitskaart geen terugkeervisum aangebracht werd, wordt er gewezen op hetgeen gesteld in het arrest van 27 juni 2014 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen: *“Ten slotte en ook al is het aan verzoekende partij om aan te tonen dat hij niet naar India kan terugkeren, kan uit de aan het administratief dossier toegevoegde informatie “COI Focus” “CHINA INDIA” “De Tibetaanse gemeenschap in India”, van 29 februari 2014 en uit de informatie van 11 maart 2014, blijken dat “Tibetanen die met hun IC naar India willen terugreizen moeten hiervoor op voorhand de toelating hebben van de Indiase autoriteiten. Voor deze toelating moeten ze een zogenoemde No Objection to Return to India (NORI) stempel in hun IC laten plaatsen. De IC en de NORI stempel worden doorgaans tegelijk aangevraagd. De IC kost 350 INR en de NORI stempel kost 50 INR. (...) Wie naar India wil terugreizen met zijn IC moet bij de Indiase diplomatieke post van zijn verblijf land een re-entry visa bekomen. De diplomatieke posten worden, volgens de bevoegde Indiase autoriteiten, in principe niet geacht om re-entry visa te plaatsen in IC's zonder NORI stempel”. Tevens blijkt uit deze informatie dat “Alle Tibetanen met wie Cedoca gesproken heeft over hun reiservaringen met een IC hebben verklaard dat er zich geen noemenswaardige problemen voordoen om India met een IC te verlaten en om, volgens de voorschriften, vanuit het buitenland in India terug binnen te komen met diezelfde IC. (...) Niemand van de Tibetanen met wie Cedoca gesproken heeft noemde problemen bij het aanvragen van terugkeervisa in de Indiase ambassades”.*

*Derhalve kan worden vastgesteld dat Tibetanen die in het bezit zijn van hun IC met NORI-stempel op eenvoudige wijze naar India terug kunnen reizen. Verzoeker beschikt over een geldige IC met NORI-stempel (stuk 5, gehoorverslag, p. 6). Waar verzoeker in onderhavig verzoekschrift stelt dat het oorspronkelijke visum voor Italië reeds verlopen is, stelt de Raad dat verzoeker eraan voorbij gaat dat hij een terugkeervisum kan aanvragen bij de Indiase ambassade. Bijgevolg stelt de Raad vast dat er geen redenen zijn om aan te nemen dat verzoeker met deze IC geen terugkeervisum kan verkrijgen en terugkeren naar India.*

*Wat betreft de verklaring ondertekend door de Indiase ambassade te Brussel en de verklaring van de heer Pat Demaret die door verzoeker aan zijn aanvullende nota werden gevoegd, stelt de Raad vast dat deze geen betrekking hebben op verzoeker. Het betreft hier immers twee Tibetanen die door de Indiase ambassade zouden zijn doorgestuurd naar de Tibetan Office in een poging een duplicaat van hun IC te verkrijgen. Daar zouden zij echter te horen gekregen hebben dat zij niets kunnen ondernemen. De Raad stelt vast dat verzoeker in casu beschikt over een IC met een NORI stempel, waardoor deze informatie geenszins dienstig is. Verzoeker toont dan ook geenszins aan dat de personen in kwestie in dezelfde situatie verkeerden als hem. Dat de Tibetan Office niets kan ondernemen is overigens slechts een loutere bewering van verzoeker die geenszins wordt gestaafd. Uit deze documenten kan echter geenszins worden afgeleid dat Tibetanen ipso facto geen duplicaat van hun IC kunnen verkrijgen.*

*Aldus kan niet worden ingezien waarom verzoeker met zijn IC -dan wel met een duplicaat IC- niet kan terugkeren naar India.*

2.13. *Verder stelt de Raad vast dat het bekomen van een RC na een buitenlands verblijf op eenvoudige wijze middels een aanbevelingsbrief van de Central Tibetan Administration gebeurt: “Tijdens de Cedocamissie verklaarde de Kalon van Security dat wie naar Dharamsala terugkeert na een lange periode in het buitenland opnieuw een recommendation letter van de CTA moet neerleggen om zijn RC terug te krijgen van de SP (Police). Hij meldde in dit verband wel geen problemen. Deze verplichting is intussen trouwens ook gepubliceerd op de website van de Bureau of Immigration en geldt dus voor héél India.” (informatie administratief dossier). Aldus kan blijken dat niet vereist is dat men over een geldige RC beschikt om na een lang verblijf opnieuw een RC te verkrijgen. Verzoeker brengt geen andersluidende informatie aan die vermag deze conclusie te wijzigen”*

3.10. Met betrekking tot China dient erop te worden gewezen dat uit voormeld arrest van 27 juni 2014 blijkt dat India werd beschouwd als eerste land van asiel. Inzake de vrees voor refoulement naar China wordt in arrest met nummer 126 462 van 27 juni 2014 het volgende gesteld: *“De argumenten van verzoekende partij inzake de gevaren van refoulement zijn evenmin gegrond.*

*Uit de “COI Focus” “CHINA/INDIA” “De Tibetaanse gemeenschap in India”, van 19 februari 2014 en van 11 maart 2014, blijkt dat de Indiase Supreme Court het beginsel van non-refoulement zowel als “gebruikelijk internationaal rechtsprincipe” heeft erkend als heeft begrepen onder het grondwettelijke principe “Recht op Leven”. Indien India geen partij is bij het Vluchtelingenverdrag, dan stelt de Raad evenwel vast dat het non-refoulementprincipe de hoogste jurisprudentiële en grondwettelijke erkenning geniet.*

*Indien niet uitgesloten is dat een bepaalde persoon geconfronteerd werd met bedreigingen tot uitzetting en afpersingen zoals verzoeker aanvoert, dan is een dergelijk drukkings- of afschrikkingsmiddel weliswaar verwerpelijk, doch hieruit kan alsnog niet concreet en gedocumenteerd blijken dat deze of*

*andere bepaalde Tibetanen de facto aan de Chinese autoriteiten werden overgedragen. Verzoeker toont geen gegronde vrees aan om uitgewezen te worden. Waar verzoeker aanhaalt dat hij destijds een RC had op basis van valse gegevens en hij derhalve behandeld zal worden als een veroordeelde, dient te worden opgemerkt dat dit slechts een bewering is, doch niet concreet wordt aannemelijk gemaakt of gestaafd. Integendeel uit het door verzoeker toegevoegde stuk van de Zwitserse NGO blijkt dat deze bewering niet verder gaat dan een vermelding zonder bijzonderheden, en voorts wordt gesteld dat dergelijke beweringen bovendien zowel zeldzaam zijn als tegengesproken worden en wordt ten slotte.”* Daarenboven stelt de Raad vast dat de bestreden beslissing de verzoekende partij enkel verplicht om het Schengengrondgebied te verlaten. Uit het administratief dossier blijkt niet dat een gedwongen verwijdering naar China of India wordt gepland. In het geval dat een gedwongen verwijdering later plaats zou hebben, wijst de Raad erop dat onder artikel 74/17 van de Vreemdelingenwet, de gemachtigde gehouden is om de gedwongen verwijdering tijdelijk uit te stellen indien de verwijdering de verzoekende partij blootstelt aan een schending van het non-refoulement beginsel.

3.11. Wat betreft de voorgehouden discriminatie in India, wordt tevens in voormeld arrest van 27 juni 2014 geoordeeld dat de Tibetanen in India in de praktijk een legaal en continu verblijfsrecht genieten, dat hun socio-economische situatie relatief goed is en dat zij niet op structurele wijze worden gediscrimineerd. De algemene verwijzingen van verzoekende partij volstaan niet om tot een andersluidend oordeel te komen.

3.12. Waar de verzoekende partij in haar verzoekschrift daarenboven stelt *“volledigheidshalve wenst de verzoekende partij eveneens de vervolging van Tibetanen door de Chinese autoriteiten weer te geven”*, wijst de Raad erop dat de verzoekende partij zich beperkt tot algemene beweringen en verwijzingen naar rapporten en artikels, zonder dat zij enig verband met haar persoon aannemelijk maakt. Daarenboven blijkt uit hetgeen voorafgaat dat een risico op refoulement naar China niet aannemelijk wordt gemaakt.

3.13. Verzoekende partij, die geen persoonlijke elementen aanbrengt die kunnen wijzen op een schending van artikel 3 van het EVRM, doch op dit punt enkel bronnen betreffende de algemene situatie in India en China aanhaalt, toont ook op geen enkele manier aan dat in de periode tussen de afwijzing van haar asielaanvraag en het thans bestreden bevel om het grondgebied te verlaten er elementen zijn die een andere beoordeling dan deze door de bevoegde asielinstanties gemaakt kan verantwoorden.

Verzoekende partij toont niet aan dat verweerder door het nemen van de bestreden beslissing haar in een situatie brengt waarbij zij een reëel risico loopt in haar herkomstland te worden onderworpen aan foltering of onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen.

3.14. Een schending van artikel 3 van het EVRM wordt niet aangetoond.

3.15. Gelet op voorgaande bespreking blijkt niet dat verzoekende partij zich kan beroepen op een meer voordelige bepaling vervat in een internationaal verdrag. Aldus dient te worden aangenomen dat, nu verzoekende partij niet betwist in het Rijk te verblijven zonder in het bezit te zijn van de documenten vereist bij artikel 2 van de Vreemdelingenwet, verweerder terecht overging tot de afgifte van het bevel om het grondgebied te verlaten op grond van artikel 7, eerste lid, 1° van de Vreemdelingenwet.

3.16. Artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet stelt als volgt:

*“Bij het nemen van een beslissing tot verwijdering houdt de minister of zijn gemachtigde rekening met het hoger belang van het kind, het gezins- en familieleven en de gezondheidstoestand van de betrokken onderdaan van een derde land.”*

Verzoekende partij stelt dat uit deze wetsbepaling een motiveringsplicht volgt. Hierin kan zij niet geheel worden gevolgd, nu in de tekst van deze bepaling geen uitdrukkelijke of bijzondere motiveringsplicht voor verweerder kan worden gelezen. Wel blijkt uit de artikelen 7 en 74/13 van de Vreemdelingenwet dat er rekening moet worden gehouden met hogere rechtsnormen zoals deze voortvloeien uit het EVRM en worden weerspiegeld in artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet.

Verzoekende partij blijft in gebreke te duiden dat er nuttige elementen betreffende het hoger belang van het kind, haar gezins- of familieleven of haar gezondheidstoestand voorhanden waren waarmee rekening kon of diende te worden gehouden of die er zich tegen konden verzetten dat haar een bevel om het grondgebied te verlaten werd gegeven. Aldus kan ook niet worden ingezien dat enige formele



motivering in dit verband zich opdrong. Er blijkt dan ook niet dat verzoekende partij zich dienstig kan beroepen op artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet of dat zij enig belang heeft bij het stellen dat deze wetsbepaling werd miskend of dat enige motivering in dit verband diende te worden opgenomen in de bestreden beslissing.

De Raad kan verder enkel opmerken dat artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet zelf geen melding maakt van het beginsel van non-refoulement.

Een schending van artikel 74/13 van de Vreemdelingenwet blijkt dan ook niet.

3.17. Artikel 5 van de richtlijn 2008/115/EG legt wel de verplichting op om het beginsel van non-refoulement te eerbiedigen. Deze richtlijn werd evenwel omgezet in de Belgische rechtsorde. Na de omzetting van een richtlijn kunnen particulieren slechts op dienstige wijze een beroep doen op de bepalingen van de richtlijn indien de nationale omzettingsmaatregelen niet correct of toereikend zijn (HvJ 4 december 1997, C-253/96 tot en met C-258/96, Kampelmann, punt 42; zie tevens HvJ 3 december 1992, C-140/91, C-141/91, C-278/91 en C-279/91, Suffritti, punt 13). Verzoekende partij toont dit evenwel niet aan. Voor het overige, en ten overvloede, wijst de Raad erop dat de door verzoekende partij ingediende asielaanvraag werd afgewezen, dat op dit punt geen nieuwe elementen blijken die alsnog van aard zijn deze eerdere beoordeling door de asielinstanties te kunnen aantasten en de ingeroepen schending van artikel 3 van het EVRM niet werd weerhouden. Enige niet-eerbiediging van het non-refoulementbeginsel kan geenszins worden vastgesteld.

3.18. Nu geen kennelijke wanverhouding werd aangetoond tussen de overwegingen die de bestreden beslissing onderbouwen en het dispositief van deze beslissing kan verzoekende partij ook niet worden gevolgd waar zij stelt dat het redelijkheidsbeginsel werd geschonden (RvS 20 september 1999, nr. 82.301).

3.19. Het zorgvuldigheidsbeginsel legt de overheid de verplichting op haar beslissingen op een zorgvuldige wijze voor te bereiden en te steunen op een correcte feitenvinding (RvS 2 februari 2007, nr. 167.411; RvS 14 februari 2006, nr. 154.954). Het respect voor het zorgvuldigheidsbeginsel houdt derhalve in dat de administratie bij het nemen van een beslissing moet steunen op alle gegevens van het dossier en op alle daarin vervatte dienstige stukken. Verzoekende partij toont niet aan dat de feitelijke vaststellingen die aan de basis liggen van de bestreden beslissing niet correct zijn of dat het bestuur bepaalde gegevens veronachtzaamd zou hebben.

Een schending van het zorgvuldigheidsbeginsel wordt niet aangetoond.

3.20. Het evenredigheids- of proportionaliteitsbeginsel wordt geschonden wanneer de door de overheid gemaakte keuze een kennelijke wanverhouding tussen het algemeen belang en het particuliere belang tot gevolg heeft (M. BOES, "Het redelijkheidsbeginsel", in I. OPDEBEEK en M. VAN DAMME (eds.), *Beginselen van behoorlijk bestuur*, Brugge, die Keure, 2006, 184). Verzoekende partij toont met haar uiteenzetting een dergelijke kennelijke wanverhouding echter niet aan. Een schending van het evenredigheids- of van het proportionaliteitsbeginsel wordt niet aangetoond.

3.21. De uiteenzetting van verzoekende partij laat ook niet toe te vast te stellen dat enig ander beginsel van behoorlijk bestuur werd miskend.

3.22. De Raad moet verder benadrukken dat hij enkel de rechtmatigheid van de hem voorgelegde beslissing kan toetsen en het hem niet toekomt te beoordelen of een administratieve beslissing billijk is (cf. RvS 15 december 2008, nr. 188.772).

3.23. Het eerste middel kan niet worden aangenomen.

3.24. In een tweede middel, dat verzoekende partij in het verzoekschrift aanduidt als derde middel, voert de verzoekende partij de schending aan van artikel 3 van het EVRM, van artikel 74/17 van de vreemdelingenwet, van het non-refoulementbeginsel, van artikel 33 (1) van de Conventie van Genève betreffende het statuut van vluchtelingen van 28 juli 1951, en van artikel 3 van het verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing van 10 december 1984.

Verzoekende partij betoogt als volgt:

*“De verwerende partij heeft de plicht rekening te houden met principe van non – refoulement, omvat in het in internationale recht. Dit principe verhindert dat (kandidaat - ) vluchtelingen worden teruggestuurd naar plaatsen waar hun leven of vrijheid kunnen worden bedreigd, of waar zij het risico lopen onmenselijk behandeld te worden. Dit fundamenteel principe is onder meer vervat in artikel 33 van het Verdrag van Genève en artikel 3 van het Verdrag tegen foltering.*

*“The principle of non-refoulement is the cornerstone of asylum and of international refugee law. Following from the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution, as set forth in Article 14 of the Universal Declaration of Human Rights, this principle reflects the commitment of the international community to ensure to all persons the enjoyment of human rights, including the rights to life, to freedom from torture or cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, and to liberty and security of person. These and other rights are threatened when a refugee is returned to persecution or danger.”*

*(“UNHCR Note on the Principle of Non – Refoulement”, UNHCR, november 1997)*

*Met betrekking tot een mogelijkheid van refoulement van India naar China stelt het Commissariaat - Generaal in haar beslissing in zeer algemene bewoordingen “er zijn geen gevallen bekend van refoulement door de Indiase autoriteiten van Tibetanen naar de VRC” (stuk 9).*

*Nergens uit de bestreden beslissing blijkt of de verwerende partij in concreto is nagegaan of bovenvermelde bepalingen in India worden gegarandeerd.*

*De Indische migratiereglementering biedt geen enkele dergelijke garantie tegen gedwongen terugkeer naar China. Aangezien Tibetanen voor de verlenging van hun verblijfsvergunning onder de algemene voorwaarden voor de verlenging van visa vallen, lijkt de wettelijke sanctie voor het niet tijdig verlengen ervan ook op hun van toepassing. Dat dit risico reëel is, wordt ook nog in andere bronnen bevestigd:*

*“Because undocumented Tibetans may not reside in India without an RC, new arrivals or those without a valid RC have increasingly been subject to harassment by the police, including detention for as long as three months, demands for payment of fines as a condition of release, and, at times, deportation threats. Many sources testified that Tibetans have been arrested and jailed by local authorities for their failure to possess RCs.”*

*(stuk 21, “Tibet’s Stateless Nationals II: Tibetan Refugees in India”, Tibet Justice Center, september 2011, verzoekende partij zet vet)*

*Diverse bronnen getuigen van het feit dat deportatie wordt gebruikt bij overtreding van de verblijfsreglementering. Ook is het schering en inslag dat wordt bedreigd met deportatie, of naar China of naar Nepal (die vervolgens deportaties doet naar China), hierbij worden personen naar het grensgebied gebracht, hetgeen een soortgelijke situatie is met Griekenland en Turkije destijds (EHRM, MSS t. België en Griekenland).*

*Het gegeven dat India geen refoulement zou toepassen, behoudens veroordeelden, zoals het Commissariaat - Generaal voorhoudt, wordt bovendien niet bevestigd door andere, evenwaardige, bronnen.*

*« Mais d’autres personnes de contact auraient évoqué des déportations. Conformément au département de la sécurité du Central Tibetan Administration, un Tibétain sans RC a été déporté. Le Tibet Justice Center a aussi rapporté qu’il y aurait eu, depuis les années 1990, des cas isolés de rapatriements forcés vers la Chine. Les réfugiés tibétains qui entrent directement en Inde par la frontière si-no-indienne seraient refoulés à la frontière sans que leur mise en danger soit examinée. Selon les indications des autorités indiennes de mars 2012, les réfugiés tibétains ne seraient pas directement remis aux autorités chinoises, mais relâchés dans la région frontalière. » (stuk 3, Organisation Suisse d’aide aux réfugiés, «Chine/Inde : situation des réfugiés tibétains en Inde », reinseignement de l’analyse-pays de l’Osar, 9 september 2013, te consulteren op <http://www.fluechtlingshilfe.ch/pays-d-origine/asia/inde/chine-inde-situation-des-refugies-tibetains-en-inde>, p. 4)*

*Zo zijn er ook gevallen bekend waarbij personen effectief aan het risico van deportatie en refoulement werden blootgesteld. Zo is er het geval waarbij men er niet in was geslaagd om de RC te vernieuwen en men hiervoor veroordeeld werd wegens inbreuken op de Indische vreemdelingenwet en waarbij deportatie werd bevolen (stuk 20). Dit ondermijnt op ernstige manier de informatie vanwege het Commissariaat - Generaal.*

*Tsering Dandhup, a Tibetan national, was charged for overstaying in India after he failed to renew his Registering Certificatie (RC). He was sentenced to 6 months in jail and which will be complete on February 28. As per the court orders, the Jail Authorities will deport Tsering to his country after the completion of jail term. Tsering’s wife, Sonam Dolma, who is an Indian national, said that her husband had run away from Tibet as he was not feeling safe. « My husband failed to renew his RC as he had lost his documents. But later when he found the documents, he had voluntarily come forward to get them renewed by the Foreign Registration Office (FRO), Mandi. The FRO officials noticed the over stay of my husband and apprehended him », Domla said.*

*She further stated that as my husband is at the verge of completing his jail term after which he will be deported back to his country if his RC is not renewed. « Tsering fears for his life in Tibet due to the atrocities by the Chinese authorities for they are involved in a sort of ethnic cleansing. They are wiping out all those who pay obeisance to the Holy Dalai Lama and pursue Buddhist Teachings, » Dolma added. »*

*(stuk 20, North Gazette, "Tibetan appeals to Home Ministry to stop deportation to China occupied Tibet", 22 februari 2013, te consulteren op <http://northgazette.com/news/2013/02/22/tibetan-appeals-to-home-ministry-to-stop-deportation-to-china-occupied-tibet/>, de verzoekende partij zet vet)*

*Nergens kan de verwerende partij garanderen dat India Tibetaanse vluchtelingen niet zal uitwijzen naar China, een land waar het leven en de vrijheid van Tibetanen in gevaar is, en waar zij blootgesteld zullen worden aan onmenselijke en vernederende behandelingen. Dit maakt een schending uit van het non – refoulementverbod. De staten, zoals België, die Tibetaanse vluchtelingen laten terugkeren naar India, onder de noemer dat India kan beschouwd worden als "een eerste land van asiel" zijn indirect verantwoordelijk voor de inbreuk op het refoulementsverbod (J. VANDE LANOTTE en M. VAN DE PUTTE, "De verantwoordelijkheid van de uitwijzende staat: de zaak Cruz Varas", T.B.P. 1992, afl. 1, 3 – 8).*

*De indirecte verantwoordelijkheid van staten voor de inbreuk op een refoulementsverbod indien zij vluchtelingen terugsturen naar een staat waar een uitwijzing naar het land van herkomst, in casu Volksrepubliek China, werd reeds door UNHCR bevestigd in het kader van het terugsturen van asielzoekers naar Griekenland overeenkomstig de Dublin II Verordening. Doch in casu gaat het om hetzelfde principe.*

*"The short time-limit for filing an appeal against the "interruption" decision, together with the hefty burden of proof, would in effect deny asylum-seekers returned to Greece any possibility of substantive consideration of their protection needs. If Greece subsequently removes such asylum-seekers to a country where they claimed their life or liberty would be threatened, this may amount to a breach of the non-refoulement obligation of States enshrined in Article 33 of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees. The State that returned the asylum-seeker to Greece in the first place would also bear responsibility for indirect refoulement."*

*(UNHCR "The return to Greece of asylum-seekers with "interrupted" claims", juli 2007, verzoekende partij zet vet)*

*De overheid dient garanties te hebben dat bij een terugkeer naar dit "eerste land van asiel", in casu India, de betrokken persoon niet zal blootgesteld worden aan schendingen. De staat mag zich geenszins bezondigen aan indirect refoulement.*

*"However, the Court has previously held that the indirect removal of an alien to an intermediary country does not affect the responsibility of the expelling Contracting State to ensure that he or she is not, as a result of its decision to expel, exposed to treatment contrary to Article 3 of the Convention (see T.I. v. the United Kingdom (dec.), no. 43844/98, ECHR 2000-III). It sees no reason to hold differently where the expulsion is, as in the present case, to take place not to an intermediary country but to a particular region of the country of origin. The Court considers that as a precondition for relying on an internal flight alternative certain guarantees have to be in place."*

*Uit rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt bovendien dat verweerster ambtshalve had moeten nagaan of er "effective procedural safeguards" (effectieve procedurele waarborgen) aanwezig zijn in India om te vermijden dat Tibetaanse vluchtelingen ten onrechte worden teruggewezen naar China. Dit blijkt eveneens uit twee zaken die hangende zijn voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg (stuk 8, EHRM, YD t. Zwitserland, 30 maart 2013, n° 23273/13 en EHRM, DC t. Zwitserland, 22 januari 2013, n° 7267/13). Daarin werd door het Hof aan Zwitserland de volgende vraag gesteld: "What kind of assurances can the Swiss Government provide to the Court to guarantee that the applicant is not automatically expelled from India to China?". Beide zaken zijn nog steeds hangende voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (stuk 28). Effectieve procedurele waarborgen zijn in casu niet aanwezig.*

*Eveneens heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen in haar arrest nr. 2.769 van 19 oktober 2007 geoordeeld dat er bij een uitwijzing van een asielzoeker naar een ander land er een grondig onderzoek dient te gebeuren naar de effectiviteit van het principe van non refoulement. Eveneens ging het om arrest gewezen in kader van een uitwijzing naar Griekenland in het kader van de Dublin II verordening, doch dit arrest kan naar analogie worden toegepast. Waar het Commissariaat - Generaal stelt dat er bij haar nog geen gevallen bekend zijn van een gedwongen uitwijzing van Tibetaanse vluchtelingen door India naar China, kan dit hoegenaamd niet beschouwd worden als een onderzoek naar de effectiviteit van het principe van non – refoulement. Er zijn geenszins minimale kwaliteitsgaranties dat de verzoekende partij niet gedwongen zal uitgewezen worden van India naar Tibet.*

*"De l'ensemble des éléments fournis par la partie requérante à l'appui de son recours, le Conseil considère qu'il n'est pas exclu que le requérant ne puisse bénéficier, en cas de renvoi en Grèce, de*

*toutes les garanties procédurales exigées par la Convention de Genève, et plus particulièrement du principe énoncé à l'article 22 de ladite Convention, à savoir le principe de non-refoulement vers le pays où le requérant dit craindre pour sa vie, en l'espèce, l'Irak. La jurisprudence européenne et celle du Conseil d'état, exigent que les autorités de l'état qui entend faire reprendre un demandeur d'asile par un autre état partie au Règlement de Dublin, doit s'assurer au minimum de la qualité de la procédure qui y sera appliquée et particulièrement de l'effectivité du principe de non-refoulement."*

*Daarenboven kunnen dergelijke garanties niet voorhanden zijn, nu India zijn beleid elk moment kan wijzigen (zie boven) al naar gelang hoeveel druk China uitoefent.*

*"Tsun due was threatened with prosecution under the Foreigners Act of 1946 if he failed to obey the order. When asked what prosecution would lean Santosh Patial, the additional Superintendent of Police replied "Deportation to Tibet." (stuk 22, FreeTibet, "Indian Government bows to Chinese Pressure", 17 november 2006).*

*Uit de CEDOCA nota dd. 11 maart 2014, p. 19 van het Commissariaat Generaal blijkt zelfs dat deportaties worden gebruikt als afschrikkingsmiddel.*

*"Ook de SP (police) van Kangra heeft verklaard dat deportaties weliswaar als afschrikkingsmiddel worden gebruikt maar hij onderlijnde hierbij dat Tibetanen de facto nooit verplicht worden om India te verlaten. Men zou ze achterlaten in een grensgebied of buiten de grenzen van een district."*

*Ook al worden er volgens verweerster de facto geen deportaties uitgevoerd, een dreiging tot uitdrijving of refoulement naar het land van herkomst, in casu China, is voldoende om te spreken van een schending van het non – refoulement beginsel.*

*Tenslotte verwijst de verzoekende partij eveneens naar de richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven. De verwerende partij diende rekening te houden met artikel 17 van de Terugkeerrichtlijn. Dit artikel werd omgezet naar de Belgische wetgeving en vinden we terug onder artikel 74/17 Vw.:*

*"§ 1. De verwijdering wordt tijdelijk uitgesteld indien de beslissing tot terugleiding of verwijdering naar de grenzen van het grondgebied de onderdaan van een derde land blootstelt aan een schending van het non-refoulement beginsel.*

*§ 2. De verwijdering kan tijdelijk uitgesteld worden op grond van de specifieke omstandigheden van elk geval. Zo wordt rekening gehouden met :*

*1° de fysieke of mentale gesteldheid van de onderdaan van een derde land;*

*2° technische redenen, zoals het ontbreken van vervoermiddelen of het mislukken van de verwijdering wegens het ontbreken van identificatie. De minister of zijn gemachtigde deelt de onderdaan van een derde land schriftelijk mee dat de uitvoering van de beslissing tot verwijdering tijdelijk is uitgesteld. Om het risico tot onderduiken te vermijden, kunnen preventieve maatregelen getroffen worden, overeenkomstig artikel 74/14, § 2, derde lid. De minister of zijn gemachtigde kan in dezelfde gevallen, de onderdaan van een derde land een verblijfplaats aanwijzen gedurende de tijd die nodig is om deze maatregel uit te voeren. De minister of zijn gemachtigde deelt aan de onderdaan van een derde land die wordt vastgehouden met het oog op verwijdering, mondeling mee dat de uitvoering van de beslissing tot verwijdering tijdelijk is uitgesteld."*

*Het is duidelijk dat de verwerende partij hier in casu geen rekening mee heeft gehouden.*

*Een uitwijzing van Tibetaanse vluchtelingen naar India, waar er geen garanties zijn dat Tibetaanse vluchtelingen worden teruggestuurd naar hun land van herkomst, China, maakt bijgevolg een schending van het non – refoulement beginsel alsook artikel 3 E.V.R.M. uit.*

*Eveneens schendt de Belgische overheid bij een uitwijzing van Tibetaanse asielzoekers naar India op rechtstreekse wijze het art. 33 (1) van de Conventie van Genève betreffende het Statuut van Vluchtelingen van 28 Juli 1951 en artikel 3 van het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing van 10 december 1984."*

3.25. De Raad stelt vast dat verzoekende partij in essentie herhaalt hetgeen zij reeds uiteen heeft gezet in het kader van haar eerste middel, met name waar zij meent dat zij een risico loopt te worden onderworpen aan foltering of onmenselijke behandeling bij terugkeer naar India of China. De Raad verwijst naar zijn bespreking van het eerste middel en benadrukt dat de argumenten van verzoekende partij reeds uitvoerig aan bod kwamen tijdens de behandeling van haar asielaanvraag. In het reeds aangehaalde weigeringsarrest van de Raad werd gesteld dat het non-refoulementbeginsel in India de hoogste jurisprudentiële en grondwettelijke erkenning geniet en dat uit de informatie van de commissaris-generaal blijkt dat er de facto vanuit India geen Tibetanen aan de Chinese autoriteiten worden overgedragen. Tevens blijkt dat werd ingegaan op de door verzoekende partij aangebrachte informatie. Verzoekende partij slaagt er niet in aan te tonen dat zij een reëel risico loopt om vanuit India naar China te worden teruggestuurd.

3.26. Verzoekende partij laat na concrete, op haar persoonlijke situatie betrokken feiten aan te brengen. Er kan dan ook niet worden ingezien hoe de bestreden beslissing een schending zou uitmaken van artikel 3 van het EVRM. Er werd geen schending aannemelijk gemaakt van artikel 3 van het EVRM, noch van artikel 3 van het Anti-Folterverdrag, noch van enige andere door de verzoekende partij opgeworpen internationale bepaling.

3.27. De uiteenzetting van verzoekende partij laat voorts niet toe een schending van artikel 74/17 van de Vreemdelingenwet vast te stellen. Voormelde wetsbepaling voorziet dat verweerder een verwijdering tijdelijk kan uitstellen. Het gegeven dat verweerder geen formele beslissing nam om de uitvoering van de beslissing tot afgifte tot een bevel om het grondgebied te verlaten tijdelijk uit te stellen geeft echter geen aanleiding tot de conclusie dat de bestreden beslissing met enige onregelmatigheid zijn behept.

3.28. Het tweede middel kan niet worden aangenomen.

#### 4. Korte debatten

De verzoekende partij heeft geen gegrond middel dat tot de nietigverklaring van de bestreden beslissing kan leiden aangevoerd. Aangezien er grond is om toepassing te maken van artikel 36 van het koninklijk besluit van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt de vordering tot schorsing, als accessorium van het beroep tot nietigverklaring, samen met het beroep tot nietigverklaring verworpen.

### **OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:**

#### **Enig artikel.**

De vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring worden verworpen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op achttien juni tweeduizend vijftien door:

mevr. S. DE MUYLDER,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. C. VAN DEN WYNGAERT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

C. VAN DEN WYNGAERT

S. DE MUYLDER